



中国：H5N1 チベット自治区ナクチュ市でカモメなど野鳥に集団発生

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2023-07-28 20:54 来源： 中国农业农村部
中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2023-07-28 来源： 中国农业农村部新闻办公室

2023年7月28日、農業農村部は、国動物疾病予防管理センターからのチベット自治区那曲市（宮本注：ナクチュと読み、黒い河を意味するため、中文では黒河とも表記されます）で野鳥に H5N1 型高病原性鳥インフルエンザが発生、チャガシラカモメなどの野鳥 5,182 羽が感染・病死（原文では『死亡』となっていますが、動物の場合、死亡ではなく病死とするのが相応と判断し、病気で死亡＝病死として訳出しています）したが、流行地区から 3 キロ以内に家禽養殖場は存在していないという報告を受領した。

（宮本注：大陸における H5N1 のトリ間集団発生は、2022 年 7 月 22 日に青海省剛察県と共和県で久々に発表されて以来、ほぼ 1 年の時を経て今回の発生が報じられました）

<http://www.flu.org.cn/scn/news-21139.html>

China: A H5N1 HPAIV outbreak in wild birds reported in Naqu city of Xizang Autonomous Region

FIC www.flu.org.cn 2023-07-28 20:54 Source: Ministry of Agriculture and Rural Affairs of PRC
Ministry of Agriculture and Rural China www.moa.gov.cn 2023-07-28 Source: Ministry of Agriculture and Rural Affairs Information Office

On July 28, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the China Animal Disease Prevention and Control Center, that an outbreak of H5N1 highly pathogenic avian influenza in wild birds occurred in Naqu City, Tibet Autonomous Region. 5,182 wild brown-headed gulls and other wild birds were infected and died. There were no poultry farmers within 3 kilometers of the epidemic site.

After the outbreak, the local area immediately carried out emergency response in accordance with the provisions of the emergency implementation plan, carried out harmless treatment of all sick and dead wild birds, and carried out investigation, blockade and elimination of the surrounding environment, and strictly prohibited personnel, livestock and poultry from entering the epidemic control area.

(Miyamoto's Note: The outbreak of H5N1 among birds on the mainland has been reported almost a year after it was first announced on July 22, 2022 in Gangsu County and Republican County, Qinghai Province.)

..... 以下は中国語原文

中国：西藏自治区那曲市发生野禽 H5N1 亚型高致病性禽流感疫情

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2023-07-28 20:54 来源： 中国农业农村部
中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2023-07-28 来源： 中国农业农村部新闻办公室

7月28日，农业农村部接到中国动物疫病预防控制中心报告，西藏自治区那曲市发生一起野禽 H5N1 亚型高致病性禽流感疫情，发病死亡野生棕头鸥等野禽 5182 只，疫点 3 公里内无养殖家禽户。疫情发生后，当地立即按照应急实施方案规定开展应急处置，对全部病死野禽进行无害化处理，并对周边环境开展排查、封锁和消杀，严禁人员及家畜禽进入疫情管控区。

相关链接：

http://www.xmsyj.moa.gov.cn/yqfb/202307/t20230728_6433096.htm